

PIECE 1 : AVIS D'APPEL D'OFFRES (VERSION FRANCAISE)

CAMEROON RADIO TELEVISION

PIECE N°1

AVIS D'APPEL D'OFFRES N° 008/AONO/CRTV/CIPM/2024 DU 11 AVR 2024 POUR L'ACQUISITION D'EQUIPEMENTS DE PRODUCTION RADIO A LA CRTV EN DEUX (02) LOTS, EXERCICE 2024.

FINANCEMENT : BUDGET DE LA CRTV EXERCICE 2024

1. Objet de l'Appel d'Offres

Le Directeur Général de la CRTV lance, un Appel d'Offres National Ouvert pour l'acquisition d'équipements de production Radio en deux (02) lots au titre de l'exercice 2024.

2. Consistance des prestations

Les prestations objet du présent Appel d'Offres comprennent l'acquisition d'équipements de production TV en deux (02) lots au titre de l'exercice 2024.

Il s'agit de fournir, dans un délai de cinq (05) mois, les équipements suivants par lot :

- Lot 1, acquisition d'équipements pour la remise à niveau de la sonorisation du Poste National de la CRTV ;
- Lot 2, acquisition d'équipements pour deux (02) studios de diffusion, FM Yagoua et FM Mont Cameroun.

3. Délai de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des fournitures objet du présent Appel d'Offres est de cinq (05) mois pour chaque lot.

4. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de F CFA TTC :

- Lot 1, 50 000 000 (cinquante millions) ;
- Lot 2, 100 000 000 (cent millions).

5. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux entreprises de droits camerounais spécialisées dans les prestations du genre.

6. Financement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres sont financées par le budget de la CRTV de l'exercice 2024 sur les lignes d'imputation budgétaire N° Lot 1 : 24111000, Lot 2 : 23431000.

7. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV, Service des Marchés, 9^{ème} étage, porte 911 du Centre de Production TV de Mballa II à Yaoundé B.P. 1634 ; Tél. : 222 21 40 77/222 21 40 88. Poste 4911, dès publication du présent avis.

8. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV, Service des Marchés, 9^{ème} étage, porte 911 du Centre de Production TV de la CRTV Yaoundé à Mballa II, B.P. 1634 Tél. : 222 21 40 77/222 21 40 88. Poste 4911 ; Fax : 222 20 43 40, dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de francs CFA 145 000 (cent quarante-cinq mille) représentant les frais d'achat du dossier au « compte spécial CAS-ARMP » n° 335 988 ouvert dans toutes les agences de la Banque Internationale du Cameroun pour l'Epargne et le Crédit (BICEC).

La copie dudit reçu sera déposée au lieu du retrait du Dossier d'Appel d'Offres.

9. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV. Service des Marchés 9^e étage porte 911, au plus tard le 23 MAI 2024 à 12 heures, heure locale, et devra porter la mention :

11 Ave 2024

Appel d'Offres National Ouvert N° 008/AONO/CRTV/CIPM/2024 du2024
Pour l'acquisition d'équipements de production Radio à la CRTV en deux (02) lots, Exercice 2024.
"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement".

10. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une institution financière de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances, et dont la liste figure dans la pièce N°12 du DAO d'un montant de FCFA :

- Lot 1, 1 000 000 (Un million),
- Lot 2, 2 000 000 (Deux millions).

Lesdites cautions doivent être valables pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres.

11. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par l'autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

12. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un (01) temps.

23 MAI 2024

L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et des offres financières aura lieu le..... 2024 à 13 heures, heure locale, par la Commission Interne de Passation des Marchés placée auprès de la CRTV, dans ses bureaux au rez de chaussée du Centre de Production TV de la CRTV Yaoundé à Mballa II. Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

13. Critères d'évaluation

13.1 Critères éliminatoires

Les critères éliminatoires concernent notamment :

Lot 1, Acquisition d'équipements pour la remise à niveau de la sonorisation du Poste National de la CRTV

- Absence ou non-conformité de l'une des pièces administratives 48 heures après l'ouverture des plis ;
- Fausse déclaration, substitution ou falsification des documents ;
- Absence ou non-conformité de la caution de soumission à l'ouverture des plis conformément à la circulaire n° 0001/ PR/MINMAP du 25 avril 2022 relative à l'application du Code des Marchés Publics ;
- Non satisfaction d'au moins 80 pour cent (80%) de « OUI » des critères essentiels ;
- Absence de l'agrément ou de l'autorisation du fabricant ou du distributeur agréé pour les équipements majeurs (*MICROPHONE DYNAMIQUE, MICRO UHF, Micro dynamique à câble, SYSTME COMPLET HF MICRO CASQUE, Mélangeur audio, Boîte de Scène, Pupitre audio, Mixeur audio 8 canaux avec lecteur clés USB, Amplificateur audio de puissance, AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE, RTN AMPLIFIE, SUB ACTIF, STELLITE ACTIF, ENCEINTE MID-High, SATELLITE, DSP MULTI FX, PROCESSEUR DE DYNAMIQUE NUMERIQUE, Casque d'écoute stéréo, ROULEAU DE CABLE XLR, ROULEAU DE CABLE HP 2X2,5 mm, Régulateur de tension 10 kv, Panneau de brassage audio SPK, Connecteur speakon*) ;

- Non-respect des caractéristiques techniques majeures de certains équipements (voir tableau de critères pièce n°13).

Lot 2, Acquisition d'équipements pour deux (02) studios de diffusion, FM Yagoua et FM Mont Cameroun.

- Absence ou non-conformité de l'une des pièces administratives 48 heures après l'ouverture des plis ;
- Fausse déclaration, substitution ou falsification des documents ;
- Absence ou non-conformité de la caution de soumission à l'ouverture des plis conformément à circulaire n° 0001/PR/MINMAP du 25 avril 2022 relative à l'application du Code des Marchés Publics ;
- Non satisfaction d'au moins 80 pour cent (80%) de « OUI » des critères essentiels ;
- Absence de l'agrément ou de l'autorisation du fabricant ou du distributeur agréé pour les équipements majeurs (*Mélangeur Audionumérique de diffusion, Kit Microphone à condensateur pour studio de diffusion, Insert téléphonique, Station de travail production édition: core i5, 16 Gb Ram, 2To DD, Carte graphique Ecran 24 pouces tactile, clavier souris, windows 1, Poste de diffusion: core i5, 16 Gb Ram, 2To DD, Carte graphique ; Ecran 24 pouces, clavier souris, windows 10, Logiciels d'Automatisation d'antenne, Enregistreur audionumérique avec accessoires, Paire Monitoring Cabine et studio de production M-Audio - BX5 D3 - Enceinte de Monitoring Studio Professionnel 100 W Actives avec 2 Voies, Woofer 5 Pouces, Lecteur multimedia/syntoniseur FM, Carte son numérique 4 entrées, Onduleur 3KVA 19 APC, Barre de préécoute, Casque d'écoute fermé avec cordon spirale AKG, Ampli casque Stéréo, Interface GSM, Lumion Dual Controller Controller, Studio box, Plaque métallique de connexion au micro-casque avec contrôle du gain, Mélangeur audio analogique 8 pistes, Microphone dynamique, ON AIR*) ;
- Non-respect des caractéristiques techniques majeures de certains équipements (voir tableau de critères pièce n° 13).

13.2 Critères Essentiels

Cette évaluation se fera de manière binaire (OUI/NON) avec un minimum acceptable de 80% de l'ensemble des critères essentiels pris en compte. Ces critères porteront sur :

Lot 1, Acquisition d'équipements pour la remise à niveau de la sonorisation du Poste National de la CRTV ;

- Présentation générale de l'offre ;
- Références professionnelles du prestataire dans les prestations similaires déjà effectuées pendant les cinq (05) dernières années, avec documents justificatifs : joindre les copies des premières et dernières pages d'au moins 02 (deux) contrats signés et enregistrés avec les PV certifiant la bonne exécution des prestations);
- Origine ou source de provenance de la fourniture (USA, Union Européenne, Japon, Canada, Australie, UK) ;
- Respect des caractéristiques techniques non majeures des fournitures ;
- Service après-vente (disponibilité des pièces de rechange pendant 02 ans, Assistance technique pendant une durée minimale de douze (12) mois, garantie des équipements pendant 12 (douze) mois) ;
- Capacité financière d'au moins 20 000 000 (vingt millions) établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances, dont la liste figure dans la pièce N°12 du DAO ;
- Preuve d'acceptation des conditions du Marché (descriptif de la fourniture et CCAP paraphés à chaque page datés et signés à la dernière page) ;
- Délai de livraison.

Lot 2, Acquisition d'équipements pour deux (02) studios de diffusion, FM Yagoua et FM Mont Cameroun.

- Présentation générale de l'offre ;
- Références professionnelles du prestataire dans les prestations similaires déjà effectuées pendant les cinq (05) dernières années, avec documents justificatifs : joindre les copies des premières et dernières

- pages d'au moins 02 (deux) contrats signés et enregistrés avec les PV certifiant la bonne exécution des prestations);
- Origine ou source de provenance de la fourniture (USA, Union Européenne, Japon, Canada, Australie, UK) ;
- Respect des caractéristiques techniques non majeures des fournitures ;
- Service après-vente (disponibilité des pièces de rechange pendant 02 ans, Assistance technique pendant une durée minimale de douze (12) mois, garantie des équipements pendant 12 (douze) mois) ;
- Capacité financière d'au moins 40 000 000 (quarante millions) établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances, dont la liste figure dans la pièce N°12 du DAO ;
- Preuve d'acceptation des conditions du Marché (descriptif de la fourniture et CCAP paraphés à chaque page, datés et signés à la dernière page) ;
- Délai de livraison.

14. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de quatre-vingt (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

15. Attribution du Marché

La Commission Interne de Passation des Marchés proposera au Maître d'Ouvrage d'attribuer le Marché au soumissionnaire qui aura présenté l'Offre la moins disante, conforme pour l'essentiel aux prescriptions du DAO, ayant satisfait à 100% les critères éliminatoires et au moins 80% des critères essentiels.

Un candidat peut être attributaire de tous les deux (02) lots en compétition.

16. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de l'Administration et des Finances de la CRTV, Service des Marchés porte 911, 9^{ème} étage du Centre de Production TV de la CRTV Yaoundé à Mballa II, Tél. : 222 21 40 77 / 222 21 40 88, Poste 4911 ; Fax : 222 20 43 40.

Ampliations :

- ARMP ;
- P/CIPM ;
- Archives.

Yaoundé, le 11 AVR 2024

Le Directeur Général,

CHARLES SINDONGO

DOCUMENT 1: INVITATION TO TENDER

CAMEROON RADIO TELEVISION

DOCUMENT No.1

INVITATION TO TENDER NO. 008/AONO/CRTV/CIPM/2024 OF 11 AVR 2024 FOR THE ACQUISITION OF RADIO PRODUCTION EQUIPMENT FOR CRTV IN TWO (2) BATCHES, FOR THE 2024 FINANCIAL YEAR

FUNDING: CRTV's 2024 BUDGET

1. Purpose of the Invitation to Tender

The Director General of CRTV hereby launches an Open National Invitation to tender for the acquisition of Radio production equipment in two (2) batches, for the 2024 financial year.

2. Consistency of Services

Services expected under this Invitation to tender include the acquisition of Radio production equipment in two (2) batches for the 2024 financial year.

This consists of supplying, within a period of five (5) months, the following equipment per batch:

- Batch 1: acquisition of equipment to upgrade CRTV's Radio Station sound address unit;
- Batch 2: acquisition of equipment for two (2) broadcasting studios, FM Yagoua and FM Mount Cameroon.

3. Delivery Deadline

The maximum time planned by the Project Owner for providing the equipment being procured is five (05) months for each batch.

4. Estimated cost

The estimated cost of the operation following prior studies stands at F CFA including taxes:

- Batch 1: 50,000,000 (fifty million);
- Batch 2: 100,000,000 (one hundred million).

5. Participation and origin

Participation in this Invitation to Tender is open to Cameroonian firms with proven expertise in providing services of the same nature.

6. Financing:

The services expected under this Invitation to Tender shall be funded with CRTV's 2024 budget under budgetary charge heading No. *batch 1 : 24111000, batch 2: 23431000.*

7. Consultation of the Tender file

The Tender File can be consulted during working hours at CRTV's Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, 9th floor, Room 911 of the TV Production Centre at Mballa II, Yaounde, P.O. Box 1634; Phone: 222 21 40 77/222 21 40 88. Extension 4911, upon the publication of this notice.

8. Acquisition of the Tender File

The Tender File can be obtained from CRTV's Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, 9th floor, Room 911 of CRTV's TV Production Centre, Mballa II, Yaounde. P.O. Box 1634; Phone: 222 21 40 77/222 21 40 88. Extension 4911; Fax: 222 20 43 40, as from the publication of this notice, upon payment of a non-refundable sum of F CFA 145,000 (one hundred and forty-five thousand) as file acquisition fees to the 'CAS-ARMP special account' No. 335,988 open in all *branches of Banque Internationale du Cameroun pour l'Épargne et le Crédit (BICEC).*

A copy of the receipt shall be deposited at the venue of withdrawal of the Tender File.

9. Submission of bids

Each bid drafted in English or French produced in seven (7) copies, that is one (1) original and six (6) duplicates labelled as such should be forwarded to the Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, 9th Floor, Room 911 latest on 23 MAY 2024 at noon, local time, with the following mention:

Open National Invitation to Tender No. 008/AONO/CRTV/CIPM/2024 of 11 AVR 2024

For the acquisition of TV production equipment for CRTV in two (2) batches for the 2024 financial year.

'To be opened only during the opening session'.

10. Provisional guarantee

Each bidder should include in their administrative documents a bid bond issued by a first-rate financial institution approved by the Ministry of Finance featuring on Document No. 12 of the Tender File, amounting to F CFA:

- Batch 1: 1,000,000 (one million),
- Batch 2: 2,000 000 (two million);

The bid bond shall be valid for thirty (30) days beyond the valid date of bids.

11. Admissibility of bids

Under penalty of rejection, the required administrative documents shall be produced in originals or true copies thereof certified by the issuing service or a competent administrative authority, in conformity with the prescriptions of the Special Tender Regulations. They must be less than three (3) months old or must have been issued after the signing of the Tender Notice.

12. Opening of bids

The opening of bids shall be conducted in one (1) stage.

The opening of administrative documents, technical and financial bids shall take place on 23 MAY 2024 2024, at 1 pm, local time and shall be led by CRTV's Internal Procurement Board located on the ground floor of the TV Production Centre at Mballa II, Yaounde.

Only bidders can attend the opening session or be represented by a duly mandated person of their choice.

13. Evaluation Criteria

13.1 Disqualifying Criteria

Disqualifying criteria shall include the following:

Batch 1: acquisition of equipment to upgrade CRTV Radio Station sound address unit

- Absence or non-compliance of an administrative documents 48 hours after the opening of bids;
- False statement, substituted or forged documents;
- Absence or non-conformity of the bid bond at the opening of bids in accordance with circular No. 0001/PR/MINMAP of 25 April 2022 relating to the application of the Public Procurement Code;
- Non-satisfaction of at least 80 per cent (80%) of 'YES' of essential criteria;
- Lack of approval or an authorisation issued by the manufacturer or an approved supplier dealing with major equipment (*DYNAMIC MICROPHONE, UHF MICROPHONE, Dynamic cable microphone, COMPLETE HF HEADSET MICROPHONE SYSTEM, Audio mixer, Stage box, Audio desk, Mixer 8-channel audio with USB key reader, Power audio amplifier, POWER AMPLIFIER, AMPLIFIED RTN, ACTIVE SUB, ACTIVE STELLITE, MID-HIGH SPEAKER, SATELLITE, MULTI FX DSP, DIGITAL DYNAMIC PROCESSOR, Stereo headphones, ROLLER XLR CABLE, ROLL OF 2X2.5 mm HP CABLE, 10 kv voltage regulator, SPK audio patch panel, Speakon connector*);
- Non-compliance with the major technical characteristics of certain equipment (see criteria table. see exhibit no. 13);

Batch 2: Acquisition of equipment for two (2) broadcasting studios for FM Yagoua and FM Mount Cameroon.

- Absence or non-compliance of an administrative documents 48 hours after the opening of bids;
- False statement, substituted or forged documents;
- Absence or non-conformity of the bid bond at the opening of bids in accordance with circular No. 0001/PR/MINMAP of 25 April 2022 relating to the application of the Public Procurement Code;
- Non-satisfaction of at least 80 per cent (80%) of 'YES' of essential criteria;
- Lack of approval or an authorisation issued by the manufacturer or an approved supplier dealing with major equipment (*Digital audio broadcast mixer, Condenser microphone kit for broadcast studio, Telephone insert, Production edition workstation: core i5, 16 Gb Ram, 2TB DD, Graphics card 24-inch touch screen, keyboard mouse, Windows 1, Broadcast station: core i5, 16 Gb Ram, 2TB DD, Graphics card; 24-inch screen, keyboard mouse, Windows 10, Antenna Automation Software, Digital audio recorder with accessories, Pair of Monitoring Cabin and production studio M-Audio - BX5 D3 - 100 W Active Professional Studio Monitoring Speaker with 2 Ways, Woofer 5 Inch, Multimedia player/FM tuner, 4-input digital sound card, 3KVA 19 APC inverter, Listening bar, Closed headphones with AKG spiral cord, Stereo headphone amplifier, GSM interface, Lumion Dual Controller Controller, Studio box, Plate headset connection with gain control, 8-track analog audio mixer, dynamic microphone, ON AIR*);
- Non-compliance with the major technical characteristics of certain equipment (see criteria table, see exhibit no. 13);

13.2 Essential Criteria

The evaluation method shall be binary (YES/NO) and the minimal acceptable rating shall be 80% of all essential criteria to be considered. These criteria involve:

Batch 1: Acquisition of equipment to upgrade CRTV's Radio Station sound address unit

- General presentation of the bid;
- professional references of the service provider in similar services already provided during the last five (5) years, with supporting documents: attach a copy of the first and last pages of at least 2 (two) signed and registered contracts with the reports certifying the proper provision of services);
- Origin or source of supply (USA, European Union, Japan, Canada, Australia, UK);
- Compliance with non-major technical features of supplies;
- After sales service (availability of spare parts for 2 years, technical support for at least twelve – 12 – months, guarantee on the equipment for 12 – twelve – months);
- Financial capacity at least equal to F CFA 20,000,000 – twenty million – issued by a first-rate bank authorised by the Ministry in charge of Finance featuring on Document No. 12 of the Tender File;
- Proof of acceptance of contract conditions – Description of the supply and Special Administrative Clauses initialled on each page dated and signed on the last page – ;
- Delivery Deadline

Batch 2: Acquisition of equipment for two – 2 – broadcasting studios, FM Yagoua and FM Mount Cameroon.

- General presentation of the bid;
- professional references of the service provider in similar services already provided during the last five – 5 – years, with supporting documents: attach a copy of the first and last pages of at least 2 – two – signed and registered contracts with the reports certifying the proper provision of services);
- Origin or source of supply (USA, European Union, Japan, Canada, Australia, UK);
- Compliance with non-major technical features of supplies;
- After sales service (availability of spare parts for 2 years, technical support for at least twelve (12) months, guarantee on the equipment for 12 (twelve) months);
- Financial capacity at least equal to F CFA 40,000,000 (forty million) issued by a first-rate bank authorised by the Ministry in charge of Finance featuring on Document No. 12 of the Tender File;

- Proof of acceptance of contract conditions (Description of the supply and Special Administrative Clauses initialled on each page dated and signed on the last page);
- Delivery Deadline

14. Validity of Bids

Bidders shall be bound by their bids for a period of ninety (90) days as from the deadline set for their submission.

15. Contract awarding

The Internal Procurement Commission shall propose to the Project owner to award the contract to the lowest responsible bidder, whose bid is compliant with the prescriptions of the Tender File and has fulfilled 100% of disqualifying criteria and at least 80% of essential criteria.

All lots can be awarded to one bidder.

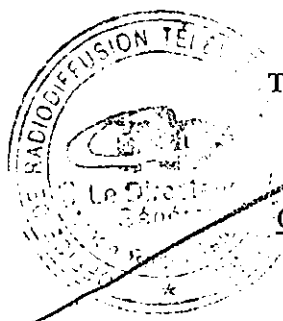
16. Additional information

Further information can be obtained during working hours from the CRTV's Department of Administrative and Financial Affairs, Procurement Service, Room 911, 9th floor of CRTV's TV Production Centre at Mballa II, Tel.: 222 21 40 77/222 21 40 88, Extension 4911; Fax: 222 20 43 40

Copies to:

- ARMP;
- P/CIPM;
- Archives.

YAOUNDE, on the



The Director General,

CHARLES NDONGO